

SERVICIO DE INFORMACIÓN AERONÁUTICA
AERONAUTICAL INFORMATION SERVICE**1. SERVICIO RESPONSABLE**

El Servicio de Información Aeronáutica lo presta la Dirección de Navegación Aérea, a través de la División de Información Aeronáutica, para garantizar la circulación e información necesarias para la seguridad, regularidad y eficacia de la navegación aérea internacional y nacional dentro de su área de responsabilidad (ver apartado 2. "Área de responsabilidad").

El servicio se suministra de conformidad con las disposiciones contenidas en el Anexo 15, "Servicio de Información Aeronáutica" y Doc 8126, "Manual de los Servicios de Información Aeronáutica" (ver diferencias en GEN 1.7). Está constituido por la Oficina central AIS, la Oficina NOTAM internacional (NOF) y las Oficinas de Información Aeronáutica (AIO) establecidas en los aeródromos.

Dirección postal:

DIVISIÓN DE INFORMACIÓN AERONÁUTICA
Oficina central AIS
Avda. Aragón, 330. EDIFICIO 2, 1ª Planta
P.E. Las Mercedes - 28022 MADRID (ESPAÑA)

AFTN: LEANZXTA

TEL: +34-913 213 363

E-mail: ais@enaire.es

Web: www.enaire.es

El servicio suministrado por la oficina NOTAM Internacional forma parte de la División de Información Aeronáutica y su horario es H24.

Dirección postal:

DIVISIÓN DE INFORMACIÓN AERONÁUTICA
Oficina NOTAM Internacional
Edificio Sistemas Centralizados
Centro de Control de Madrid
Carretera de la Base s/n
28850 Torrejón de Ardoz
Madrid (ESPAÑA)

AFTN: LEANYNYX

TEL: +34-913 213 137/138

Teléfono de emergencia solo utilizable cuando exista un fallo en las líneas telefónicas normales del NOF: +34-913 208 489.

FAX: +34-913 213 111

E-mail: unof@enaire.es

Esta oficina presta también un Servicio de Información Aeronáutica Telefónico (SIAT) para la aviación general.

La oficina del Servicio de Información Aeronáutica Militar (MILAIS) y la oficina NOTAM militar (MILNOF) del Ejército del Aire, forman parte de la División de Operaciones del Estado Mayor del Aire y están situadas en la siguiente dirección postal:

CUARTEL GENERAL DEL AIRE
ESTADO MAYOR DEL AIRE
División de Operaciones
Sección de Espacio Aéreo
c/ Romero Robledo, 8
28071 Madrid (ESPAÑA)

AFTN: LEIMYNYX

TEL: +34- 915 032 097

FAX: +34-915 034 496

1. RESPONSIBLE SERVICE

The Aeronautical Information Service is provided by the Dirección de Navegación Aérea, through the División de Información Aeronáutica, ensuring the flow of information necessary for the safety, regularity and efficiency of international and national air navigation within the area of its responsibility (see item 2. "Area of responsibility").

The service is provided in accordance with the provisions contained in Annex 15, "Aeronautical Information Services" and Doc 8126, "Aeronautical Information Services Manual" (see differences in GEN 1.7). It consists of AIS Headquarters, International NOTAM Office (NOF) and Aeronautical Information Offices (AIO) set up at the aerodromes.

Postal address:

DIVISIÓN DE INFORMACIÓN AERONÁUTICA
Oficina central AIS
Avda. Aragón, 330. EDIFICIO 2, 1ª Planta
P.E. Las Mercedes - 28022 MADRID (ESPAÑA)

AFTN: LEANZXTA

TEL: +34-913 213 363

E-mail: ais@enaire.es

Web: www.enaire.es

The service provided by the International NOTAM office is an integrant part of the División de Información Aeronáutica and its hours of operation are H24.

Postal address:

DIVISIÓN DE INFORMACIÓN AERONÁUTICA
Oficina NOTAM Internacional
Edificio Sistemas Centralizados
Centro de Control de Madrid
Carretera de la Base s/n
28850 Torrejón de Ardoz
Madrid (ESPAÑA)

AFTN: LEANYNYX

TEL: +34-913 213 137/138

Emergency telephone only to be used when there is a telephonic failure on usual NOF telephones: +34-913 208 489.

FAX: +34-913 213 111

E-mail: unof@enaire.es

Telephonic Aeronautical Information Service (SIAT) for General Aviation is also provided by this office.

The Military Aeronautical Information Service office (MILAIS) and the Military NOTAM office (MILNOF) of Ejército del Aire, are an integrant part of the División de Operaciones del Estado Mayor del Aire and is located at the following postal address:

CUARTEL GENERAL DEL AIRE
ESTADO MAYOR DEL AIRE
División de Operaciones
Sección de Espacio Aéreo
c/ Romero Robledo, 8
28071 Madrid (ESPAÑA)

AFTN: LEIMYNYX

TEL: +34- 915 032 097

FAX: +34-915 034 496

2. ÁREA DE RESPONSABILIDAD

El Servicio de Información Aeronáutica tiene la responsabilidad de recopilar, verificar y difundir la información aeronáutica en todo el territorio del estado español y en el espacio aéreo sobre alta mar bajo la jurisdicción del mismo. El funcionamiento del Servicio está regulado por el Libro Octavo del Reglamento de la Circulación Aérea, y en el caso de la información militar por el Libro Octavo del Reglamento de la Circulación Aérea Operativa.

3. PUBLICACIONES AERONÁUTICAS

De acuerdo con la documentación OACI: el "Manual para los Servicios de Información Aeronáutica" Doc. 8126, el Anexo 15, "Servicio de Información Aeronáutica" y el Doc. 7754 "Plan de Navegación Aérea, Región EUR", capítulo VII, el AIS-ESPAÑA suministra información aeronáutica en forma de "Documentación Integrada de Información Aeronáutica", que consta de los siguientes elementos:

3.1. Publicación de Información Aeronáutica (AIP-ESPAÑA)

Contiene información de carácter permanente así como cambios temporales de larga duración (por lo menos un año). Se facilita en edición bilingüe (español / inglés) y la información se mantiene al día mediante un servicio de enmiendas y suplementos al AIP.

La AIP incluye las siguientes secciones:

- GEN Generalidades.
- ENR Reglamento del Aire y Servicios de Tránsito Aéreo.
- AD Aeródromos.

El servicio de enmienda se compone de:

Enmienda Regular: Contiene información de carácter permanente que entra en vigor en la fecha de publicación de la enmienda; consiste en páginas, cartas aeronáuticas y correcciones manuscritas que han de incluirse en la AIP. La enmienda regular se publica en las fechas de entrada en vigor de los ciclos AIRAC (ver punto 4), siendo la portada de color azul y su numeración consecutiva.

Enmienda AIRAC: Contiene información predecible de carácter permanente y de importancia para las operaciones que entra en vigor en fecha posterior a la de su publicación; consiste en páginas y cartas aeronáuticas que han de incluirse en la AIP en la fecha de efectividad.

La enmienda AIRAC se publica y entra en vigor según las normas del Sistema Reglamentado de Publicación AIRAC (ver punto 4). La portada es de color verde y su numeración es consecutiva, independiente de la enmienda regular y basada en el año civil.

3.2. Suplementos al AIP (SUP)

Los suplementos se editan con el fin de informar al usuario acerca de las variaciones temporales que sufra la información contenida en la AIP así como de información adicional al mismo. Cada suplemento contendrá las referencias correspondientes a la sección, o secciones, del AIP a las que afecte.

Por tanto, se aconseja a los usuarios que consulten los suplementos en vigor para obtener la última información relativa al AIP.

Existen dos tipos:

- Suplemento regular: Por lo general incluye:
 - Cambios temporales de larga duración (3 meses o más).
 - Información de carácter temporal que contiene textos extensos y/o gráficos, incluso si la duración es inferior a 3 meses.

2. AREA OF RESPONSIBILITY

The Aeronautical Information Service is responsible for the collection, verification and dissemination of aeronautical information for the entire territory of the Spanish State and for the airspace over the high seas under the jurisdiction of the State. Service Operation is regulated by the Eighth Book of the Reglamento de la Circulación Aérea, and in what regards to military information by the Eighth Book of the Reglamento de la Circulación Aérea Operativa.

3. AERONAUTICAL PUBLICATIONS

In accordance with ICAO documentation: Doc. 8126 "Aeronautical Information Services", Annex 15 "Aeronautical Information Services", and Doc. 7754 "Air Navigation Plan, EUR Region", chapter VII, AIS-ESPAÑA provides aeronautical information in the form of "Integrated Aeronautical Information Package", which is composed of the following elements:

3.1. Aeronautical Information Publication (AIP-ESPAÑA)

Contains information of a permanent nature as well as temporary information of long duration (at least one year). The manual is provided in bilingual edition (Spanish / English) and the information is kept up to date by means of an amendment service and supplements to the AIP.

The AIP includes the following parts:

- GEN General.
- ENR Air Rules and Air Traffic Services.
- AD Aerodromes.

The amendment service consists of:

Regular Amendment: Includes information of a permanent nature which comes into force on the date of publication of the amendment; it consists of pages, aeronautical charts and handwritten corrections to be included in the AIP. Regular amendment is issued on the AIRAC effectiveness dates (see item 4), and has a blue-coloured cover and a consecutive and independent serial number.

AIRAC Amendment: Includes pre-arranged information of a permanent nature and operational significance which comes effective at a date later than its publication; it consists of pages and aeronautical charts that must be included in the AIP on the effective date.

The AIRAC amendment is published and comes effective in accordance with the rules of the Regulated AIRAC System (see item 4). Its cover is green-coloured and has a consecutive serial number, that is independent of regular amendment numbering, and based on a yearly calendar basis.

3.2. AIP Supplements (SUP)

The supplements are issued with the aim to bring the attention of users to temporary changes as well as additional information that affect the information contained in the AIP. Each supplement includes the appropriate references to the part, or parts, concerned of the AIP.

Thus, users are advised to review the supplements currently in force to obtain the latest information regarding the AIP.

There are two types:

- Regular Supplement: Generally it includes:
 - Temporary changes of long duration (3 months or longer).
 - Temporary information containing extensive texts and/or graphics, even if the duration is less than 3 months.

- Información adicional que, aunque no está específicamente incluida en la AIP, afecta de alguna manera al mismo (ej. esquemas de orientación de tráfico, encaminamientos de contingencia).

Se publica siempre que haya información disponible y las fechas de entrada en vigor y expiración vienen claramente especificadas. Las páginas de los suplementos regulares son de color amarillo.

- Suplemento AIRAC: Contiene información premeditada de carácter temporal y de importancia para las operaciones que requiere textos extensos y/o gráficos explicativos. El suplemento AIRAC se publica y entra en vigor de acuerdo con el Sistema Reglamentado de Publicación AIRAC (ver punto 4). Las páginas de los suplementos AIRAC son de color rosa.

Ambos tipos de suplemento tienen una numeración común y consecutiva basada en el año civil.

3.3. Circular de Información Aeronáutica (AIC)

Esta publicación contiene información que no es motivo de inclusión en AIP, NOTAM o SUP pero de interés para las operaciones aéreas. Las circulares suelen anticipar cambios a largo plazo en la legislación, reglamentación, procedimientos, etc, así como asesorar y aclarar información relativa a la seguridad de los vuelos, legislación, aspectos técnicos y asuntos administrativos.

Existen dos series de circulares:

- NACIONAL: de distribución únicamente nacional.
- INTERNACIONAL: de distribución tanto nacional como internacional.

Cada serie es independiente y tiene numeración consecutiva basada en el año civil.

3.4. NOTAM y boletines de información previa al vuelo (PIB)

El NOTAM se caracteriza por su difusión mediante la red de telecomunicaciones AFTN y en un formato específico denominado "NOTAM Sistema", que permite su tratamiento automático en bases de datos.

Por medio de esta publicación se difunde con rapidez información urgente e impredecible que afecta directamente a las operaciones y que, por lo general, es de carácter temporal y de corta duración. Por otra parte también puede difundirse información referente a cambios permanentes o temporales de larga duración, que no hayan podido ser previstos con la debida antelación para su publicación mediante AMDT o SUP, y siempre que estos sean de importancia para las operaciones. Estos cambios se sustituirán, tan pronto sea posible, por una AMDT o SUP según sea necesario.

Difusión

La difusión nacional e internacional de los NOTAM la realiza la Oficina NOTAM Internacional (NOF), la cual verifica la información y la distribuye posteriormente en formato NOTAM Sistema.

Los NOTAM se distribuyen en seis series:

- Additional information which, though not specifically enclosed in the AIP, affects in some way the information contained in it (e.g. traffic orientation schemes, contingency routings).

It is published as long as there is information available and its effective and expiry dates are clearly highlighted. The pages of the regular supplement are issued in yellow colour.

- AIRAC Supplement: Includes pre-arranged information of a temporary nature and of operational significance that requires extensive texts and/or explanatory graphics. The AIRAC supplement is published and comes effective in accordance with the Regulated AIRAC System (see item 4). The pages of the AIRAC supplement are issued in pink colour.

Both types of supplements are allocated with a common and consecutive numbering based on a yearly calendar basis.

3.3. Aeronautical Information Circular (AIC)

It contains information that does not qualify for promulgation in AIP, NOTAM or SUP but is of interest to aircraft operations. Circulars mainly anticipate long term changes in the legislation, regulation, procedures, etc; as well as advise and clarify information about the safety of flights, legislation, technical aspects and administrative matters.

There are two series of circulars:

- NATIONAL: for national distribution only.
- INTERNATIONAL: for national and international distribution.

Each series is independent and has a consecutive numbering based on the calendar year.

3.4. NOTAM and pre-flight information bulletins (PIB)

The NOTAM is issued through the AFTN telecommunications network and in a specific format named "System NOTAM" which permits its automated treatment in data bases.

This publication serves as a fast medium to disseminate urgent and unpredictable information of direct operational significance and, in general, of a temporary nature and short duration. It can also disseminate permanent or temporary long duration information regarding operationally significant changes, when these are made at short notice with no time for an AMDT or SUP to be arranged. Such changes will be replaced, as soon as possible, by AMDT or SUP as necessary.

Promulgation

National and international promulgation of NOTAM is accomplished by the International NOTAM Office (NOF), responsible for verifying and subsequently disseminating the information in NOTAM System format.

The NOTAM are distributed in six series:

SERIES	CONTENIDO	SERIES	CONTENT
A	NOTAM relativos exclusivamente a aeropuertos civiles con horario de operación H24: – Alicante/Alicante-Elche Miguel Hernández (LEAL). – Barcelona/Josep Tarradellas Barcelona-El Prat (LEBL). – Girona (LEGE). – Gran Canaria (GCLP). – Madrid/Adolfo Suárez Madrid-Barajas (LEMD). – Málaga/Costa del Sol (LEMG). – Palma de Mallorca (LEPA). – Santiago/Rosalía de Castro (LEST). – Tenerife Sur (GCTS). – Valencia (LEVC). – Vitoria (LEVT).	A	NOTAM referring exclusively to civil airports with H24 hours of operation: – Alicante/Alicante-Elche Miguel Hernández (LEAL). – Barcelona/Josep Tarradellas Barcelona-El Prat (LEBL). – Girona (LEGE). – Gran Canaria (GCLP). – Madrid/Adolfo Suárez Madrid-Barajas (LEMD). – Málaga/Costa del Sol (LEMG). – Palma de Mallorca (LEPA). – Santiago/Rosalía de Castro (LEST). – Tenerife Sur (GCTS). – Valencia (LEVC). – Vitoria (LEVT).
B	NOTAM no contemplados en las series A, D, E, F y G.	B	Rest of NOTAM not included in definition of A, D, E, F and G series.
D	NOTAM con los siguientes contenidos: – Avisos a la navegación. – Reservas de espacios aéreos. – Actividad de áreas prohibidas, restringidas y peligrosas.	D	NOTAM with the following contents: – Navigation warnings. – Airspace reservations. – Prohibited, restricted and dangerous areas activity.
E	NOTAM relativos a incidencias de radioayudas e instalaciones de radionavegación.	E	NOTAM concerning to nav-aid incidents and radionavigation facilities.
F	NOTAM relativos exclusivamente al aeropuerto de Gibraltar (LXGB).	F	NOTAM referring exclusively to Gibraltar airport (LXGB).
G	NOTAM relativos únicamente a los periodos de tiempo en los cuales están limitados los procedimientos de aproximación y de despegue basados en satélite.	G	NOTAM concerning exclusively to the time spans in which satellite-based approach and departure procedures are limited.

Cada serie tiene una numeración independiente y consecutiva que comienza cada 1º de enero con el número 0001.

Each series has an independent and consecutive numbering which starts every January 1st with number 0001.

TRIGGER NOTAM

Todos los cambios de importancia operacional publicados por AIRAC AMDT o SUP son anunciados adicionalmente mediante NOTAM. Este NOTAM, denominado "Trigger NOTAM", se difunde en la fecha de publicación de la AIRAC AMDT o SUP y contiene una breve descripción de los cambios, la fecha de efectividad de los mismos, así como la referencia a la AIRAC AMDT o SUP correspondiente. Los trigger NOTAM se incluyen en los Boletines de Información Previa al Vuelo (PIB) como recordatorio de la entrada en vigor de información de importancia operacional.

Un "Trigger" tiene validez desde la fecha de efectividad hasta 14 días después, tanto en el caso de cambios permanentes (AIRAC AMDT) como en el caso de cambios temporales (SUP).

TRIGGER NOTAM

All operational significant changes issued by AIRAC AMDT or SUP are additionally announced by NOTAM. This NOTAM, called "Trigger NOTAM", is disseminated on the publication date of the AIRAC AMDT or SUP and contains a brief description of the changes, their effective date and a reference to the appropriate AIRAC AMDT or SUP. Trigger NOTAM are included in the Pre-flight Information Bulletins (PIB), as a reminder of the coming into force of operational significant information.

A "Trigger" remains valid for 14 days after the effective date, regardless of whether it contains permanent changes (AIRAC AMDT) or temporary changes (SUP).

Distribución predeterminada

Las Oficinas NOTAM Internacionales así como los aeródromos extranjeros originadores de información SNOWTAM, deberán emplear las siguientes direcciones predeterminadas AFTN, a fin de que sus NOTAM y SNOWTAM sean difundidos en territorio español:

- a) Para NOTAM:
LEZZNA más las dos primeras letras del indicador de lugar del país de origen.
- b) Para SNOWTAM:
LEZZSA más las dos primeras letras del indicador de lugar del país de origen.

Collective Distribution

International NOTAM Offices as well as international aerodromes originators of SNOWTAM information, shall use the following collective AFTN addresses, in order for their NOTAM and SNOWTAM to be disseminated within Spanish territory:

- a) For NOTAM:
LEZZNA plus the first two letters of the location indicator of the country of origin.
- b) For SNOWTAM:
LEZZSA plus the first two letters of the location indicator of the country of origin.

Boletines de información previa al vuelo (PIB)

Ver GEN 3.1 "Servicio de información previa al vuelo en los aeródromos/heliportos".

3.5 Listas de verificación y listas de NOTAM válidos

Para cada elemento de la Documentación Integrada existe una lista de chequeo a fin de verificar la información en vigor. Las listas de chequeo de los SUP y AIP-ESPAÑA son páginas del AIP incluidas en la parte GEN 0.3/0.4, mientras que la lista de chequeo de las AIC constituye una AIC en sí misma. En el caso particular del NOTAM, la lista de chequeo se distribuye vía AFTN en formato NOTAM Sistema.

El Sumario de NOTAM consiste en una lista de NOTAM en vigor, en lenguaje claro. El sumario NOTAM se publicará actualizado diariamente a través de la página web de Enaire, División de Información Aeronáutica (AIS):

→ <https://notampib.enaire.es/icaro>

Existen seis tipos de sumarios:

- SERIE A: De distribución internacional e incluye todos los NOTAM difundidos y en vigor de la serie A. Se publica en idioma español o inglés.
- SERIE B: De distribución internacional e incluye todos los NOTAM difundidos y en vigor de la serie B. Se publica en idioma español o inglés.
- SERIE D: De distribución internacional e incluye todos los NOTAM difundidos y en vigor de la serie D. Se publica en idioma español o en inglés.
- SERIE E: De distribución internacional e incluye todos los NOTAM difundidos y en vigor de la serie E. Se publica en idioma español o en inglés.
- SERIE F: De distribución internacional e incluye todos los NOTAM difundidos y en vigor de la serie F. Se publica en idioma español o inglés.
- SERIE G: De distribución internacional e incluye todos los NOTAM difundidos y en vigor de la serie G. Se publica en idioma español o inglés.

3.6. Venta de publicaciones

3.6.1 Pedidos y formas de pago

La solicitud y pago de publicaciones se hará a través de la tienda virtual disponible en la Sección de Productos de la página web de ENAIRE:

https://www.enaire.es/servicios/ais/tienda_ais

Cuando no se pueda usar la tienda virtual, las solicitudes también pueden ser remitidas a la dirección de correo electrónico: ais@enaire.es.

Consultar información detallada en la sección Servicios AIS, apartado distribución y venta, de la página web de ENAIRE.

→ 3.6.2 Precios de publicaciones para el año 2021

Con efectividad 1 de enero de 2021, se ha establecido la nueva lista de precios de publicaciones que se detalla a continuación.

Pre-flight information bulletins (PIB)

See GEN 3.1 "Pre-flight information service at aerodromes/heliports".

3.5 Checklists and lists of valid NOTAM

For each one of the elements of the Integrated Package there is a checklist to verify the information in force. Checklists of SUP and the AIP-ESPAÑA are AIP pages included in part GEN 0.3/0.4, whilst the checklist of the AIC constitutes an AIC itself. For the particular case of the NOTAM the checklist is distributed via AFTN in System NOTAM format.

The NOTAM Summary consists in a compilation of NOTAM in force, in plain language. An updated NOTAM Summary is published daily in the web page of Enaire, División de Información Aeronáutica (AIS):

<https://notampib.enaire.es/icaro>

There are six types of summaries:

- SERIES A: For international distribution including all NOTAM in force issued of the Series A. Published in Spanish or English language.
- SERIES B: For international distribution including all NOTAM in force issued of the Series B. Published in Spanish or English language.
- SERIES D: For international distribution including all NOTAM in force issued of the Series D. Published in Spanish or English language.
- SERIES E: For international distribution including all NOTAM in force issued of the Series E. Published in Spanish or English language.
- SERIES F: For international distribution including all NOTAM in force issued of the Series F. Published in Spanish or English language.
- SERIES G: For international distribution including all NOTAM in force issued of the Series G. Published in Spanish or English language.

3.6. Sale of publications

3.6.1 Orders and payment methods

Request and payment of publications will be made through our virtual store available on the Products Section of ENAIRE's web page:

https://www.enaire.es/servicios/ais/tienda_ais

When the virtual store is not available, requests may also be addressed to the e-mail address: ais@enaire.es.

See detailed information on the AIS Services section, item distribution and sales, of ENAIRE's web page.

3.6.2 Prices of publications for the year 2021

With effective date 1st January 2021, the new price list of publications has been established as detailed below.

PUBLICACIONES AERONÁUTICAS // AERONAUTICAL PUBLICATIONS

PUBLICATION PUBLICATION	CONTENIDO CONTENTS	PRECIO // PRICE (euros)
AIP-ESPAÑA - Consulta en línea AIP-ESPAÑA - Online consultation	Consulta del contenido del AIP, NOTAM, SUP y AIC en vigor. Este servicio incluye: Opción de descarga y consulta de históricos (sólo 3 últimos meses para NOTAM). // Consultation of AIP content, NOTAM, SUP and AIC in force. This service includes: Option of download and consultation of historical records (only last 3 months for NOTAM).	Servicio gratuito // Free service
ENAIRES INSIGNIA - Aplicación web ENAIRES INSIGNIA - Web application	Aplicación web que presenta el contenido de la base de datos AIS de una forma gráfica e interactiva a través de mapas. // Web application that displays the content of the AIS database in a graphical and interactive format through maps.	Servicio gratuito // Free service

3.6.3 Observaciones

Información adicional sobre publicaciones disponibles, pedidos y pago se publica anualmente por AIC.

3.6.3 Remarks

Additional information on publications available, orders and payment is published annually by AIC.

4. SISTEMA REGLAMENTADO DE PUBLICACIÓN AIRAC

La información relativa a cambios operacionales en instalaciones, servicios o procedimientos que puedan preverse con antelación se publicará mediante el Sistema Reglamentado de Publicación AIRAC, en forma de AMDT o SUP al AIP, según las especificaciones del Anexo 15 de la OACI.

4. REGULATED AIRAC PUBLICATION SYSTEM

Information regarding changes of operational significance in facilities, services or procedures that can be envisaged in advance, will be issued through the Regulated AIRAC System as AMDT or SUP to the AIP, according to the specifications of ICAO Annex 15.

Este sistema de publicación se basa en una serie de fechas predeterminadas de publicación y entrada en vigor comunes, acordadas a nivel internacional, a intervalos de 28 días.

This publication system is based on a predetermined internationally agreed schedule of publication and effective dates, at 28 days intervals.

AIS-España distribuirá la información con 42 días de antelación a la fecha de entrada en vigor de forma que los destinatarios puedan recibirla por lo menos 28 días antes de dicha fecha.

AIS-España will distribute the information 42 days before the effective date with the object of reaching addressees 28 days in advance of such date.

Siempre que se prevean modificaciones de importancia o nuevos procedimientos y sea factible, se publicará la información con 56 días de antelación con respecto a la fecha de entrada en vigor (doble ciclo AIRAC).

Important changes and new procedures foreseen with enough time will be published 56 days in advance to the effective date (double AIRAC cycle) whenever possible.

El AIS determinará, en cada caso, el tiempo necesario para preparar y publicar la información dependiendo del grado de complejidad de la misma.

AIS will determine, in any case, the time needed to prepare and publish the information depending on its complexity.

La información notificada mediante el sistema AIRAC no será modificada por lo menos hasta 28 días después de la fecha indicada de efectividad, a menos que la circunstancia notificada sea de carácter temporal y no persista durante todo el período.

Information notified by the AIRAC system will not be changed further for at least 28 days after the indicated effective date, unless the circumstance notified is of a temporary nature and would not persist for the full period.

Se difundirá una publicación "NIL" por NOTAM cuando no se disponga de información a publicar mediante el sistema AIRAC.

A "NIL" notification will be issued by NOTAM when no information to be published through the AIRAC system is available.

→ En la siguiente tabla se establecen las fechas AIRAC de publicación y de entrada en vigor para el año 2021:

The following table illustrates the AIRAC publication and effective dates for the year 2021:

FECHA DE PUBLICACIÓN PUBLICATION DATE	FECHA DE EFECTIVIDAD EFFECTIVE DATE
17-DEC-20	28-JAN-21
14-JAN-21	25-FEB-21
11-FEB-21	25-MAR-21
11-MAR-21	22-APR-21
08-APR-21	20-MAY-21
06-MAY-21	17-JUN-21
03-JUN-21	15-JUL-21
01-JUL-21	12-AUG-21
29-JUL-21	09-SEP-21
26-AUG-21	07-OCT-21
23-SEP-21	04-NOV-21
21-OCT-21	02-DEC-21
18-NOV-21	30-DEC-21
16-DEC-21	27-JAN-22
13-JAN-22	24-FEB-22

5. SERVICIO DE INFORMACIÓN PREVIA AL VUELO EN LOS AERÓDROMOS/HELIPUERTOS

5.1 Oficinas de Información Aeronáutica (AIO)

En las AIO de aeródromos civiles, así como en las oficinas de preparación de vuelo de aeródromos/helipuertos militares, se suministra a los usuarios la información necesaria para la realización de un vuelo. En estas oficinas se encuentran a disposición de los usuarios los diferentes elementos de la Documentación Integrada, cartografía esencial y Boletines de Información Previa al Vuelo, proporcionándose también información verbal a requerimiento.

5.2 Boletines de Información Previa al Vuelo (PIB)

Los PIB se confeccionan en las oficinas de información aeronáutica de cada aeródromo y consisten en una lista de NOTAM en vigor, en lenguaje claro y abreviaturas OACI, cuya cobertura abarca zonas importantes de tránsito o rutas principales determinadas según las necesidades de los usuarios.

Los PIB también se complementan con información que, aún no siendo motivo de publicación por NOTAM, puede ser de utilidad a nivel local de aeródromo y de interés para el usuario.

La cobertura, tipos y presentación de los PIB dependen del grado de automatización y los medios disponibles en cada AIO.

Por lo general, los PIB se presentan en dos partes:

- AVISOS A LA NAVEGACIÓN: Incluye información sobre actividades en zonas restringidas o peligrosas, ejercicios militares, etc.
- GENERALIDADES: Incluye información sobre condiciones de servicio, cambios en los procedimientos, etc.

En todos los aeródromos de la red de Aena, pueden obtenerse Boletines de Información Previa al Vuelo de aeródromos tanto nacionales como internacionales, bien a través de terminales de usuario o bien a petición.

5. PRE-FLIGHT INFORMATION SERVICE AT AERODROMES/HELIPORTS

5.1 Aeronautical Information offices (AIO)

The necessary information for the flight is provided at the AIO of civil aerodromes, as well as at flight plan offices of military aerodromes/heliports. In these offices the different elements of the Integrated Package, relevant charts, and Pre-flight Information Bulletins are available to users. Personal verbal briefings may also be available on request.

5.2 Pre-flight Information Bulletins (PIB)

PIB are produced at the Aeronautical Information Office of each aerodrome and consist in a list of current NOTAM, in plain language and ICAO abbreviations, covering selected major traffic air routes or areas determined as per the requirements of users.

Additionally, PIB may also include information which is not to be promulgated by NOTAM, but useful at a local level and of interest to users.

The coverage, presentation and types of PIB depend on the degree of automation and means available at every AIO.

Generally, PIB are provided in two parts:

- NAVIGATION WARNINGS: Including information regarding activities in restricted or dangerous areas, military exercises, etc.
- GENERAL: Includes information regarding serviceability reports, changes in the procedures, etc.

At all the aerodromes in Aena's network, Pre-flight Information Bulletins of domestic and international aerodromes may be obtained either through self-briefing terminals or on request.

6. DATOS ELECTRÓNICOS SOBRE EL TERRENO Y OBSTÁCULOS

Área 1

Los datos del terreno del área 1 pueden obtenerse del modelo digital del terreno MDT25 proporcionado por el Instituto Geográfico Nacional: www.cnig.es

Los datos de obstáculos del área 1 están disponibles en la sección ENR 5.4 de este mismo AIP.

No todos los datos cumplen con los requisitos numéricos establecidos en el Anexo 15 de OACI. Los datasets incluyen metadatos que permiten evaluar en cada caso concreto el grado de cumplimiento con los requisitos numéricos establecidos en el Anexo 15 de OACI. Estos metadatos deben ser usados para evaluar si los datos pueden ser usados en cada aplicación concreta.

Área 2

No están disponibles los datos de terreno del área 2. Durante el año 2018 se aprobaron en Aviación Civil las Directrices Técnicas para los Datos Electrónicos sobre el Terreno y Obstáculos, que permitirán la disponibilidad progresiva de datos sobre el terreno.

Los datos de obstáculos del área 2 están disponibles en cada sección AD 2.10 de cada aeródromo de este mismo AIP. En esta misma sección se indican las áreas utilizadas para la recopilación de datos.

Los datasets incluyen metadatos que permiten evaluar el grado de cumplimiento con los requisitos numéricos establecidos en el Anexo 15 de OACI. Estos metadatos deben ser usados para evaluar si los datos pueden ser usados en cada aplicación concreta.

Área 3

No están disponibles los datos de terreno del área 3. Durante el año 2018 se aprobaron en Aviación Civil las Directrices Técnicas para los Datos Electrónicos sobre el Terreno y Obstáculos, que permitirán la disponibilidad progresiva de datos sobre el terreno.

Los datos de obstáculos del área 3 están disponibles en cada sección AD 2.10 de cada aeródromo de este mismo AIP. En esta misma sección se indican las áreas utilizadas para la recopilación de datos.

Los datos de obstáculos incluyen metadatos que permiten evaluar el grado de cumplimiento con los requisitos numéricos establecidos en el Anexo 15 de OACI. Estos metadatos deben ser usados para evaluar si los datos pueden ser usados en cada aplicación concreta.

Área 4

Los datos del terreno del área 4 están disponibles bajo petición al proveedor de servicio de información aeronáutica. Se dispone de metadatos limitados sobre estos conjuntos de datos, lo que en la mayoría de los casos dificulta la evaluación sobre su uso. Durante el año 2018 se aprobaron en Aviación Civil las Directrices Técnicas para los Datos Electrónicos sobre el Terreno y Obstáculos, que permitirán la disponibilidad progresiva de datos sobre el terreno con la calidad requerida.

Los datos de obstáculos del área 4 están disponibles en cada sección AD 2.10 de cada aeródromo de este mismo AIP. En esta misma sección se indican las áreas utilizadas para la recopilación de datos.

Los datos de obstáculos incluyen metadatos que permiten evaluar el grado de cumplimiento con los requisitos numéricos establecidos en el Anexo 15 de OACI. Estos metadatos deben ser usados para evaluar si los datos pueden ser usados en cada aplicación concreta.

6. ELECTRONIC TERRAIN AND OBSTACLE DATA

Area 1

The terrain data for area 1 can be obtained from the digital terrain model MDT25 provided by the Instituto Geográfico Nacional: www.cnig.es

The obstacle data for area 1 are available in section ENR 5.4 of this same AIP.

Not all the data comply with the numerical requirements set out in Annex 15 of ICAO. The datasets include metadata which allow the degree of compliance with the numerical requirements set out in Annex 15 of ICAO to be evaluated in each case. These metadata should be used in order to determine if the products are fit for their intended use.

Area 2

The terrain data for area 2 are not available. During the year 2018, Technical Guidelines for Electronic Terrain and Obstacles Data were approved by Civil Aviation, which will allow the progressive availability of terrain data.

The obstacle data for area 2 are available in each section AD 2.10 for each aerodrome of this same AIP. The areas used for compiling the data are indicated in this same section.

The datasets include metadata which allow the degree of compliance with the numerical requirements set out in Annex 15 of ICAO to be evaluated. These metadata should be used in order to determine if the products are fit for their intended use.

Area 3

The terrain data for area 3 are not available. During the year 2018, Technical Directives for Electronic Terrain and Obstacles Data were approved by Civil Aviation, which will allow the progressive availability of terrain data.

The obstacle data for area 3 are available in each section AD 2.10 for each aerodrome of this same AIP. The areas used for compiling the data are indicated in this same section.

The obstacle data include metadata which allow the degree of compliance with the numerical requirements set out in Annex 15 of ICAO to be evaluated. These metadata should be used in order to determine if the products are fit for their intended use.

Area 4

The terrain data for area 4 are available on request from the Aeronautical Information Service provider. Only limited metadata for these datasets are available, which in most cases hinders evaluation of their use. During the year 2018, Technical Directives for Electronic Terrain and Obstacles Data were approved by Civil Aviation, which will allow the progressive availability of terrain data with the required quality.

The obstacle data for area 4 are available in each section AD 2.10 for each aerodrome of this same AIP. The areas used for compiling the data are indicated in this same section.

The obstacle data include metadata which allow the degree of compliance with the numerical requirements set out in Annex 15 of ICAO to be evaluated. These metadata should be used in order to determine if the products are fit for their intended use.